
Inhaltsverzeichnis

Sprache	2
Grundlegendes zur Sprache	2
Sprachniveau und Zertifikate	2
Sprachkurse	2
Integrationskurse	2
Berufssprachkurse (DeuFöV)	3
Deutsch lernen ohne Kurs	3
Online-Sprachlernangebote	3
Ehrenamtliche Sprachangebote	4
Sprachcafés	4
Bücherei	5
Dolmetschen, Übersetzung, Sprachmittlung	5

Sprache

Grundlegendes zur Sprache

Die deutsche Sprache ist wichtig, um in Deutschland eine Arbeit zu finden und zurechtzukommen. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie man Deutsch lernen kann.

Es gibt zertifizierte Sprachkurse, zum Beispiel Integrationskurse oder berufliche Sprachkurse. Der Aufenthaltsstatus bestimmt, welchen Zugang Sie zu Sprachkursen haben. Es gibt Integrationskurse des Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Möchten Sie einen solchen Integrationskurs besuchen, informieren Sie sich direkt bei den Kursträgern vor Ort. Eine Übersicht mit Kursträgern in Bochum finden Sie auf der Seite [BAMF-NAVl](#)

Weitere Informationen zum Thema Integrationskurse finden Sie [hier](#).

Es gibt auch Mütter- und Eltern-Cafés und ehrenamtliche Angebote. Diese Angebote können selten mit einem anerkannten Zertifikat bzw. Nachweis abgeschlossen werden.

Sprachniveau und Zertifikate

Sie können einen Deutschkurs besuchen. Sie erhalten dann Zertifikate, die Ihr Sprachniveau nachweisen.

Es gibt unterschiedliche Niveaustufen: A1, A2, B1, B2, C1 und C2.

A: Elementare Sprachverwendung

B: Selbstständige Sprachverwendung

C: Kompetente Sprachverwendung

B1 / B2 brauchen Sie zum Beispiel in Deutschland, wenn Sie eine Ausbildung machen wollen. C1 brauchen Sie in Deutschland für ein deutschsprachiges Studium. Was Sie können müssen, lesen Sie hier: [Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen \(GER\)](#)

In der Regel benötigt man für den Alltag in Deutschland Sprachkenntnisse im B1-Niveau. Für eine Ausbildung oder den Beruf wird in der Regel B2 erwartet. Für ein Studium wird meistens C1 erwartet.

Sprachkurse

Integrationskurse

In diesem Kurs lernen Sie Deutsch. Am Ende können Sie Deutsch auf dem Niveau B1. Sie lernen nicht nur die Grundlagen. Sie lernen auch etwas über die Kultur, die Politik und über das Zusammenleben in Deutschland. Sie können an einem Kurs für Jugendliche teilnehmen, wenn Sie noch minderjährig sind, also noch keine 18 Jahre alt sind.

Es gibt unterschiedliche Kurse, zum Beispiel **auch Kurse für Menschen mit Hör- oder Sehinderung**. Die unterschiedlichen Kurse finden Sie unter **Kursarten** hier: [BAMF-NAVIs](#)

Für Menschen, die nicht lesen und schreiben können, oder das lateinische Alphabet nicht kennen, gibt es sogenannte **Alphabetisierungskurse**.

Die Integrationskurse sind für Geflüchtete und für andere Menschen, die soziale Leistungen beziehen, kostenlos. Der Integrationskurs schließt mit den Prüfungen „Deutschtest für Zuwanderer“ (DTZ) und „Leben in Deutschland“ (LiD) ab.

Wenn Sie den Leben-in-Deutschland-Test bestanden haben, haben Sie auch den Einbürgerungstest bestanden.

Das Jobcenter, das Amt für Soziales oder das Ausländerbüro können Sie zur Teilnahme an einem Integrationskurs verpflichten. Sie wurden nicht verpflichtet? Sie möchten aber an einem Kurs teilnehmen? Beantragen Sie eine [Berechtigung](#) beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Sie brauchen Unterstützung bei der Beantragung einer Zulassung? Die Kursträger vor Ort oder [Beratungsstellen](#) können Sie hierbei unterstützen.

Berufssprachkurse (DeuFöV)

Sie möchten Deutsch für den Beruf lernen?

Berufssprachkurse helfen Ihnen, Deutsch für bestimmte Berufe zu lernen. Sie bekommen dadurch bessere Chancen auf eine Arbeit.

Es gibt Basiskurse und Spezialkurse. Die Spezialkurse haben unterschiedliche Schwerpunkte. Jeder dieser Kurse schließt mit einer Prüfung ab. Sie können in den Kursen unterschiedliche Sprachniveaus erreichen. C2 ist das höchste Sprachniveau.

Was brauche ich für die Teilnahme?

Für die Teilnahme an einem Berufssprachkurs brauchen Sie eine **Berechtigung oder Verpflichtung**. Diese bekommen Sie vom [Jobcenter](#) und von der [Bundesagentur für Arbeit](#). Sie können auch einen Antrag beim [Bundesamt für Migration und Flüchtlinge \(BAMF\)](#) stellen.



Für die Teilnahme brauchen Sie ein deutsches Sprachniveau von mindestens **B1**.

Deutsch lernen ohne Kurs

Online-Sprachlernangebote

Sie können über Ihr Smartphone oder am Computer Deutsch lernen. Manche Angebote können Sie auch kostenlos nutzen. Nutzen Sie diese Angebote. So können Sie schnell Deutsch lernen und die Wartezeit für einen Sprachkurs nutzen. Auch zusätzlich zu einem Sprachkurs können diese Angebote sinnvoll sein.

Das Kommunale Integrationszentrum der Stadt Bochum bietet die Lernübersicht [Deutsch lernen – digital und interaktiv](#) an. Weitere Online-Sprachlernangebote finden Sie im hier:

- [Anfänger | DW Deutsch Lernen](#) - Mit diesem Online-Sprachkurs können Sie Module zur Alphabetisierung bearbeiten und Sprachkenntnisse für bestimmte Berufe erlangen. Es gibt

auch einen Einstufungstest. Auf dieser Seite finden Sie auch aktuelle Nachrichten in B1 und B2 Niveau und [Nachrichten](#), die langsam vorgelesen werden.

- [Kostenlos Deutsch üben](#) Mit dieser App und auf dieser Website können Sie spielerisch und ohne Vorkenntnisse Deutsch lernen. Die Website ist mehrsprachig.
- [Lunes App](#): Die App hilft Ihnen in der Schule, in der Ausbildung und im Beruf. Die App hat viele Informationen zu Wortfeldern aus verschiedenen Berufen. Für jedes Wort gibt es ein Bild. So lernen Sie die deutschen Wörter. Es gibt auch eine Vorlesefunktion. Durch verschiedene Übungen macht das Lernen Spaß. So können Sie die Vokabeln lernen und sich merken.
- [Serlo ABC](#): Mit dieser App können Sie das lateinische Alphabet lernen und sich ohne Hilfe alphabetisieren. Sie können die App auch parallel zum Sprachkurs nutzen. Die App ist als Lehrwerk für Integrationskurse zugelassen.
- [VHS-Lernportal](#): Kostenfreie Deutschkurse. Sie können auch schreiben, lesen und rechnen lernen. Sie finden hier auch Hilfe für die Vorbereitung auf den Schulabschluss in Deutsch, Mathematik und Englisch.

Ehrenamtliche Sprachangebote

Neben den Integrationskursen gibt es in Bochum viele Möglichkeiten, Deutsch zu lernen. Die Angebote werden oft von Freiwilligen geleitet. Das sind meistens Personen, deren Erstsprache Deutsch ist. Diese Angebote sind eine gute Möglichkeit etwas Deutsch zu lernen, wenn Sie keinen Integrationskurs besuchen können.

Tandempatenschaft

Sie können sich auch einen Tandempaten oder eine Tandempatin suchen. Das ist eine Person, die sehr gut Deutsch spricht und Ihnen hilft, Deutsch zu lernen. Informationen zu den Tandempatenschaften finden Sie hier: [Bochumer Ehrenamtsagentur](#) (BEA)

Sprachcafés

Sprachcafés bieten eine gute Möglichkeit, die deutsche Sprache zu lernen und neue Menschen kennenzulernen.

In Bochum gibt es Sprachcafés für verschiedene Gruppen. Zum Beispiel für Studierende, ältere Menschen oder für Mütter mit ihren Kindern.

Hier finden Sie Angebote zu Sprachcafés in Bochum:

 [Ev. Jugendhilfe Bochum - Elterncafé](#)

 [IFAK e.V.](#)

 [Forum Gemeinsam für Integration - GEMI e. V.](#)

 [Gerthe/Rosenberg - Elterncafe](#)

 [Grumme - Raum für ein Miteinander – das Internationale Begegnungs- und Sprachcafé](#)

 [Eltern-Kind-Café / Grumme](#)

 [Hamme Hilft - Deutschunterricht](#)

 [Kindercafé Mama Mia - Kinderschutzbund Bochum](#)

 [Sprachcafé Bochum \(RUB\)](#)

 [SPRACHCAFÉ GERTHE für Senioren](#)

 [Q1-Bochum / IFAK e.V.](#)

 Weitere Angebote finden Sie auch bei der [Familienbildungsstätte](#) der Stadt Bochum.

Bücherei

In den öffentlichen Büchereien finden Sie viele Wörterbücher und Lernmaterialien zum Deutsch lernen. Außerdem können Sie dort in Ruhe lernen und meistens auch das WLAN und die [Computer](#) vor Ort nutzen.

In Bochum gibt es viele Büchereien. Zum Beispiel die [Stadtbücherei](#) der Stadt Bochum in der Innenstadt.

In den [Stadtteilen](#) gibt es ebenfalls Büchereien. Dort können Sie Bücher für Kinder und Erwachsene ausleihen. Die Büchereien bieten auch [Veranstaltungen](#) an.

Büchereiausweis

Sie benötigen einen Büchereiausweis, um Bücher, E-Books, CDs und Spiele auszuleihen. Der Büchereiausweis kostet nicht viel. Für Personen unter 18 Jahren ist der Büchereiausweis kostenlos. Für die Anmeldung können Sie das Personal vor Ort fragen. Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

Dolmetschen, Übersetzung, Sprachmittlung

Was bedeutet Dolmetschen?

Sie sprechen noch nicht gut Deutsch? Sie haben einen wichtigen Termin in einer Behörde? Dann sollten Sie jemanden mitnehmen, der sehr gut Deutsch spricht. Diese Person ist ein Dolmetscher. Oder eine Dolmetscherin. Sie übersetzen gesprochene Sprache in Ihre Sprache. Sie arbeiten professionell. Ein Dolmetscher oder eine Dolmetscherin kostet in der Regel Geld.

Was ist eine Übersetzung?

Manchmal müsse Ihre Dokumente übersetzt werden. Sie möchten eine neue Arbeit anfangen? Dann braucht Ihr Chef Ihre Dokumente auf Deutsch. Offizielle Dokumente sind beispielsweise Zeugnisse und Urkunden. Diese dürfen in Deutschland nur von staatlich geprüften Übersetzern und Übersetzerinnen übersetzt werden. Übersetzungen können sehr teuer sein. Prüfen Sie am besten vorher genau, ob Sie wirklich eine beglaubigte Übersetzung benötigen. Vergleichen Sie dann die Preise.



Dolmetscher und Dolmetscherinnen sowie Übersetzer und Übersetzerinnen finden Sie [hier](#).

Was ist eine Sprachmittlung?

Manchmal haben Sie auch Termine in der Schule Ihrer Kinder. Oder Sie haben Fragen an eine Behörde. Zu diesen Terminen können Sprachmittler oder Sprachmittlerinnen Sie begleiten. Sie übersetzen das Gesagte in Ihre Sprache. Sprachmittler und Sprachmittlerinnen können Nachbarn, Bekannte, Freunde oder auch [Ehrenamtliche](#) sein.